

GEMEINDE PRAGS

Provinz Bozen

**COMUNE DI BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **30.12.2015**Uhr - ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco		
Steiner Erwin Jakob	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Appenbichler Hubertus	Ratsmitglied	Consigliere		
Heiss Caroline Monica	Ratsmitglied	Consigliere		
Innerhofer Helene	Ratsmitglied	Consigliere		
Jesacher Hannes	Ratsmitglied	Consigliere		
Jesacher Kurt Albert	Ratsmitglied	Consigliere		
Lercher Thomas	Ratsmitglied	Consigliere		
Sinner Meinhard	Ratsmitglied	Consigliere		
Steiner Mirko	Ratsmitglied	Consigliere		
Taschler Josef	Ratsmitglied	Consigliere		
Trenker Andreas	Ratsmitglied	Consigliere		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herr

Partecipa il Segretario Comunale Signor

Pfendt Peter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Mittermair Friedrichin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO****BAUAMT - Gemeindeimmobiliensteuer GIS:
Festlegung der Hebesätze und der
Freibeträge****UFFICIO TECNICO - Imposta municipale
immobili IMI: determinazione delle aliquote
e delle detrazioni**

Im Sinne des Art. 81 des E.T.G.O., i.g.F.:

Ai sensi dell'art. 81 del T.U.O.C., i.v.:

Gutachten hinsichtlich der administrativen
Ordnungsmäßigkeit

Parere sulla regolarità tecnico-amministrativa

p o s i t i v - p o s i t i v oDie Verantwortliche des Bauamtes - La responsabile dell'ufficio tecnico
gez.- f.to.- Moser Gertraud -

Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit

Parere sulla regolarità contabile

p o s i t i v - p o s i t i v oDie Buchhalterin - La contabile
gez.- f.to.- Messner Dr. Felizitas -

Betreff: BAUAMT -
**Gemeindeimmobiliensteuer GIS: Festlegung
der Hebesätze und der Freibeträge**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindemobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 25.09.2015, Nr. 11, Art. 18, mit welchem einige Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer abgeändert bzw. ergänzt und neue Bestimmungen hinzugefügt wurden;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 04.09.2014 Nr. 165, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 09.09.2014 Nr. 29 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten, im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L hinsichtlich der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres und in das entsprechende Investitionsprogramm;

Oggetto: UFFICIO TECNICO - Imposta
municipale immobili IMI: determinazione
delle aliquote e delle detrazioni

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Vista la legge provinciale 25 settembre 2015, n. 11, art. 18, con la quale sono state apportate delle modifiche risp. Integrazione ad alcune delle disposizioni relative all'imposta municipale immobiliare come anche inserite delle nuove norme;

vista la delibera della Giunta comunale del 04/09/2014 n. 165, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 09/09/2014 n. 29, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, per quanto riguarda la regolarità tecnico-amministrativa e contabile, espressi ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L;

Visto il bilancio preventivo dell'anno in corso ed il relativo programma d'investimento;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde;

Visto lo Statuto vigente del Comune;

Dies vorausgeschickt, fasst der Gemeinderat mit 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen bei 12 Anwesenden und Abstimmenden, in gesetzmäßiger Form, den folgenden

Ciò premesso, il Consiglio Comunale con 12 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 12 presenti e votanti, espressi in forma legale,

B E S C H L U S S

D E L I B E R A

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den **ordentlichen Steuersatz** in der Höhe von **0,76 %** für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
 2. ab dem Jahr 2016 den **Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör** gemäß Art. 10, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von **699,32 Euro** festzulegen
 3. ab dem Jahr 2016 folgende **Steuererleichterungen** in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,56 %
 4. ab dem Jahr 2016 den unter Art. 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,26 % festzulegen;
 5. gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;
 6. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
 7. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
1. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) **l'aliquota ordinaria** nella misura del **0,76 %** da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
 2. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la **detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze** giusto art. 10, comma 1 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di **699,32 Euro**
 3. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti **agevolazioni** per l'imposta IMI:
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,56 %
 4. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,26 %
 7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
 8. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;
 9. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente
gez.- f.to. - **Mittermair Friedrich -**

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
gez.- f.to. - **Pfendt Peter -**

(1) Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

(1) Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
per uso amministrativo

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale

Pfendt Peter

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung wird be-
stätigt (Art. 19, Absatz 1 des D.P.Reg. Nr. 4/L vom
01.02.2005)

EDV - E.D.Nr. ____ Verpflicht. - Impegno n. ____ Zahlungsauf. - Mandato pag. n. ____ Kap. - Cap.n. ____ K/R ____

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa (Art.
19, comma 1 del DPGR n. 4/L del 01/02/2005)

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 79 - D.P.Reg. 1. Februar 2005, Nr. 3/L)
Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der
Gemeinde vom

für 10 aufeinanderfolgende Tage.

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(Art. 79 - DPR. 1 febbraio 2005, n. 3/L)
Pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune
dal

per 10 giorni consecutivi.

31.12.2015

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
gez.- f.to. - **Pfendt Peter -**

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in
Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen an der Amtstafel
veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der Anschlagdau-
er von 10 Tagen, Gesetzeswidrigkeiten oder Nichtzuständig-
keiten aufgezeigt wurden; somit ist derselbe im Sinne des
Art. 79 des D.P.Reg. 1 Februar 2005, Nr. 3/L

am - il giorno- **30.12.2015** vollstreckbar geworden.

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata
nelle forme di legge all'albo pretorio senza riportare, entro
dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di illegittimità o in-
competenza, per cui la stessa è divenuta esecutiva ai sensi
dell'art. 79 del DPR. 1 febbraio 2005, n. 3/L

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
gez.- f.to. - **Pfendt Peter -**

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des
Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom
01.02.2005, während der Veröffentlichungsfrist beim
Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen,
vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen
ab Vollstreckbarkeit, bei der Verwaltungsgerichtsbarkeit im
Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen
Rekurs einzubringen.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen
Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD
104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme
reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 79 del T.U.O.C., approvato
con D.P.Reg. n. 3/L del 01/02/2005, può presentare reclamo
contro la presente deliberazione per iscritto alla Giunta co-
munale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di pre-
sentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale entro
sessanta giorni dall'esecutività, di cui alla Legge
06/12/1971, n. 1034.

Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici
il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c 5, D.Lgs 104 del
02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.